

32004D0278

2004.3.25.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 87/31

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2004. február 10.)****az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 4. melléklete függelékeinek módosításáról szóló közösségi álláspontról**

(2004/278/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Svájci Államszövetséggel létrejött hét megállapodás megkötéséről szóló, 2002. április 4-i 2002/309/EK, Euratom tanácsi és – a tudományos és műszaki együttműködésről szóló megállapodás tekintetében – bizottsági határozatra ⁽¹⁾, és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás (a továbbiakban: a mezőgazdasági megállapodás) 2002. június 1-jén hatályba lépett.
- (2) A mezőgazdasági megállapodás 6. cikke létrehozza a megállapodás igazgatásáért és a megállapodásban foglaltak megfelelő érvényesüléséért felelős mezőgazdasági vegyesbizottságot.
- (3) A mezőgazdasági megállapodás 11. cikke szerint a mezőgazdasági vegyes bizottság határozhat a megállapodás 1. és 2. mellékletének, valamint más mellékletei függelékeinek módosításáról.

(4) Meg kell határozni a Közösség álláspontját, amelyet a Bizottság a mezőgazdasági vegyesbizottságban a függelék módosításával kapcsolatban képvisel.

(5) Az e határozatban előírányzott intézkedések összhangban állnak a Növény-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Közösségnek a Bizottság által az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 6. cikke szerint létrehozott mezőgazdasági vegyesbizottságban elfogadott álláspontja a mezőgazdasági vegyes bizottság határozattervezetén alapul, amelyet csatoltak e határozathoz.

2. cikk

A mezőgazdasági vegyes bizottság határozatát annak elfogadását követően közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Kelt Brüsszelben, 2004. február 10-én.

A Bizottság részéről

David BYRNE

A Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 114., 2002.4.30., 1. o.

MELLÉKLET

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG KÖZÖTT A MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK KERESKEDELMÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS 6. CIKKE SZERINT LÉTREHOZOTT MEZŐGAZDASÁGI VEGYESBIZOTTSÁG 1/2004 SZÁMÚ HATÁROZATA

2004. február 17.

a 4. melléklet függelékeinek módosításáról

(2004/.../EK)

A MEZŐGAZDASÁGI VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásra, és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 2002. június 1-jén hatályba lépett.
- (2) A 4. melléklet célja a Szerződő Felek közötti kereskedelem megkönnyítése a növények, a növényi termékek, valamint a növény-egészségügyi intézkedések hatálya alá tartozó más áruk vonatkozásában. Az említett 4. mellékletet számos függelékkel kell kiegészíteni, a megállapodáshoz csatolt, a növényegészségügyről szóló 4. melléklet végrehajtásáról szóló együttes nyilatkozatban meghatározottak szerint (az 5. függelék kivételével, amelyet a megállapodás megkötésekor elfogadtak).
- (3) Az e határozathoz csatolt szöveg az egyes függelékekben tárgyalt témákra van felosztva az alábbiak szerint.
- (4) Az e határozathoz csatolt 1. függelék A. szakasza határozza meg a valamelyik Szerződő Fél területéről származó azon növényeket, növényi termékeket és más árukat, amelyek tekintetében mindegyik Szerződő Fél hasonló, azonos eredményre vezető jogszabályokat alkalmaz, és amelyek esetében a Felek között növényútlevéllel folytatható kereskedelem.
- (5) Az e határozathoz csatolt 1. függelék B. szakasza határozza meg a Szerződő Felek területén kívülről származó azon növényeket, növényi termékeket és más árukat, amelyek tekintetében mindegyik Szerződő Fél importra vonatkozó növény-egészségügyi előírásai azonos eredményre vezetnek, és amelyek esetében, ha azok az 1. függelék A. szakaszában fel vannak sorolva, növényútlevéllel, illetve, ha nincsenek, szabadon folytatható a Felek közötti kereskedelem.
- (6) Az e határozathoz csatolt 1. függelék C. szakasza határozza meg a valamelyik Szerződő Fél területéről származó azon növényeket, növényi termékeket és más árukat, amelyek tekintetében a Felek nem rendelkeznek hasonló jogszabályokkal, és nem ismerik el a növényútlevelet.
- (7) Az 1. függelékben kifejezetten fel nem sorolt és a növény-egészségügyi intézkedések hatálya alá egyik Szerződő Fél részéről sem tartozó növények, növényi termékek és más áruk Felek közötti kereskedelme a növény-egészségügyi intézkedésekkel kapcsolatos ellenőrzések (okmányellenőrzés, azonossági ellenőrzés, növény-egészségügyi ellenőrzés) nélkül folytatható.
- (8) A 2. függelék határozza meg a Felek azonos eredményre vezető jogszabályait.
- (9) A 3. függelék határozza meg a növényútlevelek kiadásáért felelős hatóságokat.
- (10) A 4. függelék határozza meg a 4. melléklet 4. cikkében említett övezeteket és az ezekkel kapcsolatos különös követelményeket, amelyeknek mindegyik Fél eleget kell, hogy tegyen.
- (11) Az 5. függelékben található jogszabályokra történő hivatkozásokat e jogszabályoknak a tárgyalások befejezése óta történt módosításai figyelembe vételével ki kell igazítani,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás 4. mellékletének függelékei helyébe az e határozathoz csatolt szöveg lép.

2. cikk

Ez a határozat 2004. április 1-jén lép hatályba.

Aláírták Brüsszelben, 2004. február 17-én

A mezőgazdasági vegyes bizottság részéről

A küldöttségek vezetői

Az Európai Közösség részéről

Michael SCANNELL

A Svájci Államszövetség részéről

Christian HÄBERLI

A mezőgazdasági vegyes bizottság titkársága részéről

Hans-christian BEAUMOND

1. FÜGGELÉK

NÖVÉNYEK, NÖVÉNYI TERMÉKEK ÉS MÁS ÁRUK

A. A valamelyik Szerződő Fél területéről származó növények, növényi termékek és más áruk, amelyek tekintetében mindegyik Szerződő Fél hasonló, azonos eredményre vezető jogszabályokat alkalmaz, és amelyek esetében a Felek elismerik a növényútlevelet

1. Növények és növényi termékek
 - 1.1. Ültetésre szánt növények, a vetőmagvak kivételével

Beta vulgaris L.

Humulus lupulus L.

Prunus L., a *Prunus laurocerasus* L. és a *Prunus lusitanica* L. kivételével
 - 1.2. Növények, a gyümölcsök és a vetőmagvak kivételével, de beleértve az élő virágport beporzáshoz

Chaenomeles Lindl.

Crataegus L.

Cydonia Mill.

Eriobotrya Lindl.

Malus Mill.

Mespilus L.

Pyracantha Roem.

Pyrus L.

Sorbus L., a *Sorbus intermedia* (Ehrh.) Pers. kivételével
 - 1.3. Ültetésre szánt indás és gumós növények

Solanum L. és hibridjei
 - 1.4. Növények, a gyümölcsök kivételével

Vitis L.
 - 1.5. Növények, a gyümölcsök és a vetőmagvak kivételével

Rhododendron spp., a *Rhododendron simsii* Planch. kivételével

Viburnum spp.
 - 1.6. Fa, amely teljesen vagy részben megőrizte természetesen gömbölyű felületét, kéreggel vagy anélkül, vagy faforgács és hasonló részek; fűrészpor, fahulladék és -maradék
 - (a) egészben vagy részben az alábbi növényekből:

Castanea Mill., a kéregtelenített fa kivételével,

Platanus L., beleértve a természetesen gömbölyű felületét veszített fát is,

és
 - (b) amennyiben megfelel az alábbi megnevezések egyikének:

KN-kód	Megnevezés
4401 10 00	Tűzifa hasáb, tuskó, rőzse, köteg vagy hasonló formában
4401 22 00	Faforgács és hasonló részek

KN-kód	Megnevezés
ex 4401 30	Fűrészpor, fahulladék és -maradék, nem hasáb, brikett, labdacs (pellet) vagy hasonló alakra tömörítve
4403 99	Gömbfa, kérgezeten vagy négy oldalán faragva is: <ul style="list-style-type: none"> – Festékkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelt kivételével – a tűlevelű fából készült kivételével, <i>Quercus</i> spp. vagy <i>Fagus</i> spp.
ex 4404 20 00	Hasított karó: cölöp, cövek és pózna kihegyezve, de hosszában nem fűrészelve: <ul style="list-style-type: none"> – nem tűlevelű fából
4406 10 00	Vasúti vagy villamosvasúti talpfa <ul style="list-style-type: none"> – nem impregnált
ex 4407 99	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, nem gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva; különösen gerenda, deszka, tábla, lécz: <ul style="list-style-type: none"> – nem tűlevelű, nem trópusi fából, <i>Quercus</i> spp. vagy <i>Fagus</i> spp.

1.7. Lehántott kéreg

Castanea Mill.

2. Az olyan természetők által termesztett növények, növényi termékek és más áruk, akik engedéllyel rendelkeznek a növénytermesztéssel üzletszerűen foglalkozóknak történő értékesítésre, az előkészített, a végső felhasználó részére történő értékesítésre alkalmas növények, növényi termékek és más áruk kivételével, amelyek tekintetében biztosított, hogy természetük egyértelműen elkülönül más termékek természetétől

2.1. Ültetésre szánt növények, a vetőmag kivételével

Abies Mill.

Apium graveolens L.

Argyranthemum spp.

Aster spp.

Brassica spp.

Castanea Mill.

Cucumis spp.

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L. és hibridjei

Exacum spp.

Fragaria L.

Gerbera Cass.

Gypsophila L.

Impatiens L.: minden új-guineai hibridfajta

Lactuca spp.

Larix Mill.

Leucanthemum L.

Lupinus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Picea A. Dietr.

Pinus L.

Platanus L.

Populus L.

Prunus laurocerasus L. és *Prunus lusitanica* L.

Pseudotsuga Carr.

Quercus L.

Rubus L.

Spinacia L.

Tanacetum L.

Tsuga Carr.

Verbena L.

és más fűfélék, a *Gramineae* családba tartozó növények kivételével, hagymagumók, gyökérgumók, gumók, gumós gyökerek.

2.2. Ültetésre szánt növények, a vetőmag kivételével

Solanaceae, az 1.3. pontban említettek kivételével

2.3. Növények gyökeresen vagy hozzátapadt, illetve hozzájuk tartozó természetű közeggel

Araceae

Marantaceae

Musaceae

Persea spp.

Strelitziaceae

2.4. Ültetésre szánt vetőmagvak és hagymagumók

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium schoenoprasum L.

2.5. Ültetésre szánt növények

Allium porrum L.

2.6. Ültetésre szánt hagymagumók és hagymagumós gyökerek

Camassia Lindl.

Chionodoxa Boiss.

Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow

Galanthus L.

Galtonia candicans (Baker) Decne

Gladiolus Tourn. ex L.: annak miniatürizált változatai és hibridjei, mint a *G. callianthus* Marais, a *G. colvillei* Sweet, a *G. nanus* hort., a *G. ramosus* hort. és a *G. tubergenii* hort.

Hyacinthus L.

Iris L.

Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

Muscari Mill.

Narcissus L.

Ornithogalum L.

Puschkinia Adams

Scilla L.

Tigridia Juss.

Tulipa L.

B. A Szerződő Felek területén kívülről származó növények, növényi termékek és más áruk, amelyek tekintetében mindegyik Szerződő Fél importra vonatkozó növény-egészségügyi előírásai azonos eredményre vezetnek, és amelyek esetében, ha azok az 1. függelék A. szakaszában fel vannak sorolva, növényütleléssel, illetve, ha nincsenek az 1. függelék A. szakaszában felsorolva, szabadon folytatható a Felek közötti kereskedelem

1. *Az e függelék C. szakaszában felsorolt növények sérelme nélkül, minden ültetésre szánt növény, a vetőmag kivételével*
2. *Vetőmagok*
 - 2.1. *Argentínából, Ausztráliából, Bolíviából, Chiléből, Új-Zélandról vagy Uruguayból származó vetőmagok*

Cruciferae

Gramineae az *Oryza* spp. kivételével

Trifolium spp.
 - 2.2. *Nem a Felek területéről származó vetőmagok*

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium porrum L.

Allium schoenoprasum L.

Capsicum spp.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

Prunus L.

Rubus L.

Zea mays L.
 - 2.3. *Afganisztánból, Indiából, Irakból, Mexikóból, Nepálból, Pakisztánból, Dél-Afrikából vagy az Egyesült Államokból származó vetőmagok*

Triticum

Secale

X *Triticosecale*
3. *Növényrészek, a gyümölcs vagy mag kivételével*

Acer saccharum Marsh., észak-amerikai országokból származó

Apium graveolens L. (levélzöldségek)

Aster spp., nem európai országból származó (vágott virágok)

Castanea Mill.

Conifers (*Coniferales*)

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L.

Eryngium L., nem európai országból származó (vágott virágok)

Gypsophila L.

Hypericum L., nem európai országból származó (vágott virágok)

Lisianthus L., nem európai országból származó (vágott virágok)

Ocimum L. (levélzöldségek)

Orchidaceae (vágott virágok)

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Populus L.

Prunus L., nem európai országból származó

Rhododendron spp., a *Rhododendron simsii* Planch. kivételével

Rosa L., nem európai országból származó (vágott virágok)

Quercus L.

Solidago L.

Trachelium L., nem európai országból származó (vágott virágok)

Viburnum spp.

4. Fruit

Annona L., nem európai országból származó

Cydonia L., nem európai országból származó

Diospyros L., nem európai országból származó

Malus Mill., nem európai országból származó

Mangifera L., nem európai országból származó

Momordica L.

Passiflora L., nem európai országból származó

Prunus L., nem európai országból származó

Psidium L., nem európai országból származó

Pyrus L., nem európai országból származó

Ribes L., nem európai országból származó

Solanum melongena L.

Syzygium Gaertn., nem európai országból származó

Vaccinium L., nem európai országból származó

5. Gumós gyökerek, az ültetésre szántak kivételével

Solanum tuberosum L.

6. Fa, amely teljesen vagy részben megőrizte természetesen gömbölyű felületét, kéreggel vagy anélkül, vagy faforgács és hasonló részek; fűrészpor, fahulladék és -maradék

(a) amennyiben részben vagy egészben az alábbi növényekből készült:

- *Castanea* Mill.
- *Castanea* Mill., *Quercus* L., beleértve az Észak Amerikai országból származó, a természetesen gömbölyű felületét veszített fát is
- *Conifers* (Coniferales) a *Pinus* L. kivételével, beleértve a nem európai országból származó, a természetesen gömbölyű felületét veszített fát is
- *Platanus* L., *Pinus* L., beleértve a természetesen gömbölyű felületét veszített fát is
- *Populus* L., az amerikai kontinens országaiból származó
- *Acer saccharum* Marsh., az észak-amerikai országokból származó, beleértve a természetesen gömbölyű felületét veszített fát is

és

(b) amelyek megfelelnek az alábbi megnevezések egyikének:

KN-kód	Megnevezés
4401 10 00	Tűzifa hasáb, tuskó, rőzse, köteg vagy hasonló formában
ex 4401 21 00	Faforgács és hasonló részek: – nem európai országból származó, túlevelű

KN-kód	Megnevezés
4401 22	Faforgács és hasonló részek: – nem tűlevelű
ex 4401 30	Fűrészpor, fahulladék és -maradék, nem hasáb, brikett, labdac (pellet) vagy hasonló alakra tömörítve
ex 4403 20	Gömbfa, kérgezetten vagy négy oldalán faragva is: – Festékekkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelt kivételével nem európai országból származó, tűlevelű
4403 91 00	Gömbfa, kérgezetten vagy négy oldalán faragva is: – Festékekkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelt kivételével – <i>Quercus</i> spp. fajtából
4403 99	Gömbfa, kérgezetten vagy négy oldalán faragva is: – Festékekkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelt kivételével – Nem tűlevelű, <i>Quercus</i> spp. vagy <i>Fagus</i> spp.
ex 4404 10 00	Hasított karó: cölöp, cövek és pózna kihegyezve, de hosszában nem fűrészelve: – nem európai országból származó, tűlevelű
ex 4404 20 00	Hasított karó: cölöp, cövek és pózna kihegyezve, de hosszában nem fűrészelve: – nem tűlevelű
4406 10 00	– Vasúti vagy villamosvasúti talpfa – nem impregnált
ex 4407 10	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, nem gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva; különösen gerenda, deszka, tábla, lécs: – nem európai országból származó, tűlevelű
ex 4407 91	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, nem gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva; különösen gerenda, deszka, tábla, lécs: – <i>Quercus</i> spp. fajtából
ex 4407 99	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, nem gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva; különösen gerenda, deszka, tábla, lécs: – nem tűlevelű, nem trópusi fából, <i>Quercus</i> spp. vagy <i>Fagus</i> spp.
ex 4415 10	Nem európai országból származó fából készült láda, doboz, rekesz, dob
ex 4415 20	Rakodólap, keretezett és más szállítólap; rakodólap keret nem európai országból származó fából
ex 4416 00	Fából készült hordó, beleértve a hordódongát is, <i>Quercus</i> spp. fajtából

A rakodólap és a keretezett rakodólap (KN-kód ex 4415 20) szintén mentességet élvez, amennyiben megfelel az „UIC”-rakodólapok tekintetében alkalmazandó szabványnak és a megfelelőséget tanúsító jellel látták el.

7. Talaj és természetközeg

- Talaj és természetközeg mint olyan, amely részben vagy egészben talajból vagy szilárd, szerves anyagokból tevődik össze, mint például növényrészek, humusz, a tőzeget vagy a kérget is beleértve, a kizárólag tőzeget tartalmazó humusz kivételével.
- Növényekhez hozzátapadt vagy növényekhez tartozó talaj és természetközeg, amely részben vagy egészben az a) pontban meghatározott anyagokból, illetve részben vagy egészben tőzegeből vagy szilárd szervesanyagból tevődik össze, és a növény életképességének fenntartására szolgál, származási helye:
 - Törökország,
 - Belorusszia, Észtország, Grúzia, Lettország, Litvánia, Moldova, Oroszország vagy Ukrajna,
 - nem európai országok, Algéria, Egyiptom, Izrael, Líbia, Marokkó és Tunézia kivételével.

8. *Lehántott kéreg*
 - *tűlevelűek (coniferales)*
 9. *Az alábbi nemzetsekbe tartozó, Afganisztánból, Indiából, Irakból, Mexikóból, Nepálból, Pakisztánból, Dél-Afrikából vagy az Egyesült Államokból származó gabonafélék*

Triticum

Secale

X *Triticosecale*
- C. A valamelyik Szerződő Fél területéről származó növények, növényi termékek és más áruk, amelyek tekintetében a Felek nem rendelkeznek hasonló jogszabályokkal, és nem ismerik el a növényútlevelet**
1. *Svájcban származó növények és növényi termékek, amelyeket a Közösség valamely tagállamába irányuló import esetén növény-egészségügyi bizonyítvánnyal kell kísérni*
 - 1.1. *Ültetésre szánt növények, a vetőmag kivételével*

Clausena Burm. f.

Murraya Koenig ex L.

Palmae, az Algériából vagy Marokkóból származó *Phoenix* spp. kivételével
 - 1.2. *Növényrészek, a gyümölcs vagy mag kivételével*

Phoenix spp.
 - 1.3. *Mag*

Oryza spp.
 - 1.4. *Gyümölcs*

Citrus L. és hibridjei

Fortunella Swingle és hibridjei

Poncirus Raf. és hibridjei
 2. *A Közösség valamely tagállamából származó növények és növényi termékek, amelyeket a Svájcba irányuló import esetén növény-egészségügyi bizonyítvánnyal kell kísérni*
 3. *Svájcban származó növények és növényi termékek, amelyeknek a Közösség valamely tagállamába történő importja tilos*
 - 3.1. *Növények, a gyümölcs és a mag kivételével*

Citrus L. és hibridjei

Fortunella Swingle és hibridjei

Phoenix spp., Algériából vagy Marokkóból származó

Poncirus Raf. és hibridjei
 4. *A Közösség valamely tagállamából származó növények és növényi termékek, amelyek Svájcba történő importja tilos*
 - 4.1. *Növények*

Cotoneaster Ehrh.

Stranvaesia Lindl.

2. FÜGGELÉK

JOGSZABÁLYOK

Az Európai Közösség rendelkezései

- A Tanács 1969. december 8-i 69/464/EGK irányelve a burgonyarák elleni védekezésről
- A Tanács 1969. december 8-i 69/465/EGK irányelve a közönséges burgonya-fonálféreg elleni védekezésről
- A Tanács 1969. december 8-i 69/466/EGK irányelve a kaliforniai pajzstetű elleni védekezésről
- A Tanács 1974. december 9-i 74/647/EGK irányelve a szegfű-sodrómoly elleni védekezésről
- A Bizottság 1991. május 2-i 91/261/EGK határozata Ausztráliának az Erwinia amylovora (Burr.) Winsl. et al. károsítótól mentes területként történő elismeréséről
- A Bizottság 1992. július 30-i 92/70/EGK irányelve a Közösségben található védett övezetek elismeréséhez végzendő vizsgálatok részletes szabályainak meghatározásáról
- A Bizottság 1992. november 3-i 92/90/EGK irányelve a növények, növényi termékek illetve egyéb áruk termelői és importőrei kötelezettségeinek, valamint nyilvántartásba vételük részleteinek megállapításáról
- A Bizottság 1992. december 3-i 92/105/EGK irányelve meghatározott növények, növényi termékek, illetve egyéb áruk Közösségen belüli mozgásához használandó növény-egészségügyi igazolások szabványosítási mértékének megállapításáról, valamint az ilyen növény-egészségügyi igazolások kibocsátásával kapcsolatos részletes eljárások, továbbá azok pótlásával kapcsolatos részletes eljárások és feltételek megállapításáról
- A Bizottság 1993. május 28-i 93/359/EGK határozata a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől az Amerikai Egyesült Államokból származó Thuja L. faanyaga tekintetében való eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Bizottság 1993. május 28-i 93/360/EGK határozata a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől a Kanadából származó Thuja L. faanyaga tekintetében való eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Bizottság 1993. június 2-i 93/365/EGK határozata a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől a Kanadából származó hőkezelt tűlevelű fákkal kapcsolatos eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről, valamint a hőkezelt fákra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek megállapításáról
- A Bizottság 1993. június 22-i 93/422/EGK határozata a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől a Kanadából származó mesterségesen szárított tűlevelű fákból származó faanyag tekintetében való eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről, valamint a mesterségesen szárított faanyagra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek megállapításáról
- A Bizottság 1993. június 22-i 93/423/EGK határozata a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől az Amerikai Egyesült Államokból származó mesterségesen szárított tűlevelű fákból származó faanyag tekintetében való eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről, valamint a mesterségesen szárított faanyagra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek megállapításáról
- A Bizottság 1993. június 24-i 93/50/EGK irányelve a 77/93/EGK tanácsi irányelv V. számú mellékletének A. részében fel nem sorolt egyes növények természetűi, illetve az ilyen növények természetesi körzeteiben lévő raktarak vagy szállítási központok hivatalos nyilvántartásba vételéről
- A Bizottság 1993. június 24-i 93/51/EGK irányelve egyes növényeknek, növényi termékeknek illetve egyéb áruknak valamely védett övezeten keresztül történő szállítására, valamint az ilyen védett övezetből származó növényeknek, növényi termékeknek illetve egyéb áruknak az ilyen védett övezeten belül történő mozgására vonatkozó szabályok megállapításáról
- A Tanács 1993. október 4-i 93/85/EGK irányelve a burgonya gyűrűs rothadása elleni védekezésről
- A Bizottság 1994. január 21-i 94/3/EK irányelve a harmadik országból érkező és közvetlen növény-egészségügyi veszéllyel fenyegető szállítmány vagy károsító szervezet feltartóztatására vonatkozó bejelentési eljárás megállapításáról

- A Bizottság utoljára a 97/46/EK bizottsági irányelvvel módosított, 1995. július 26-i 95/44/EKG irányelve a 77/93/EKG tanácsi irányelv I-V. mellékletében szereplő károsító szervezetek, növények, növényi eredetű termékek és egyéb áruk kísérlet vagy tudományos célú tevékenység, valamint fajtaszelekciós munka céljából a Közösség területére, vagy annak egyes védett övezeteibe történő beléptetésére vagy ezeken belüli mozgására vonatkozó feltételek megállapításáról
- Bizottság 1996. december 12-i 97/5/EK határozata Magyarország *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al. baktériumtól mentesként való elismeréséről
- A Bizottság 1998. április 15-i 98/22/EK irányelve a harmadik országokból érkező növényeken, növényi termékeken és egyéb árukon a rendeltetési helyükön kívüli közösségi ellenőrző állomásokon végzett növény-egészségügyi vizsgálatok minimális feltételeiről
- A Tanács 1998. július 20-i 98/57/EK irányelve a *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. elleni védekezésről
- A Bizottság 1998. január 8-i 98/83/EK határozata egyes harmadik országoknak és harmadik országok egyes területeinek a *Xanthomonas campestris*-től (annak a citrusfélékre patogén minden törzsétől), a *Cercospora angolensis* carv. et Mendestől és *Guignardia citricarpa* Kieleytől (annak a citrusfélékre patogén minden törzsétől) mentesként történő elismeréséről
- A Bizottság 1998. február 2-i 98/109/EK határozata Thaiföld tekintetében a Thrips palmi Karny károsító elterjedése elleni, átmeneti szükséghelyzeti intézkedések tagállamok által történő meghozatalának engedélyezéséről
- A Bizottság 1999. május 26-i 1999/355/EK határozata Kína tekintetében (Hong Kong kivételével) az *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky) elterjedése elleni szükséghelyzeti intézkedésekről
- A Tanács, utoljára a 806/2003/EK rendelettel módosított, 2000. május 8-i 2000/29/EK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről
- A Bizottság, utoljára a 2003/127/EK határozattal módosított, 2001. március 12-i 2001/218/EK határozata a *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (a fenyőfa fonalférge) elterjedése elleni, Portugáliának az attól ismerten mentes területein kívüli más területeire vonatkozó ideiglenes kiegészítő intézkedéseknek a tagállamok számára történő előírásáról
- A Bizottság 2001/219/EK 2001. március 12-i határozata a részben vagy egészben Kanadából, Kínából, Japánból és az Amerikai Egyesült Államokból származó túleveleűk nyers faanyagából készült fa csomagolóanyagok tekintetében ideiglenes jelleggel bevezetett szükséghelyzeti intézkedésekről
- A Bizottság 2001. július 13-i 2001/575/EK határozata Szlovákia és Szlovénia *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis et al. kórokozótól mentes területként történő elismeréséről
- A Bizottság 2002. szeptember 19-i 2002/757/EK határozata a *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. Közösségbe történő behurcolásának és a Közösségen belüli elterjedése elleni ideiglenes növény-egészségügyi szükségintézkedésekről
- A Bizottság 2002. május 13-i 2002/360/EK határozata az Ausztria által az *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky) behurcolása ellen saját védelme érdekében hozott intézkedések módosításáról
- A Bizottság 2002. augusztus 22-i 2002/674/EK határozata Szlovákia *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. kórokozótól mentes területként történő elismeréséről
- A Bizottság 2003. január 28-i 2003/64/EK határozata az ültetésre szánt paradicsompalántákra vonatkozóan a pepino mosaic vírus Közösségbe való behurcolásának és a Közösségen belüli elterjedésének megelőzése érdekében hozott ideiglenes intézkedésekről
- A Bizottság 2003. június 18-i 2003/450/EK határozata a Cseh Köztársaság *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al. elleni küzdelemről szóló rendelkezéseinek a közösségi rendelkezésekkel egyenértékűnek történő elismeréséről

Svájc rendelkezései

- Az utoljára 2003. november 26-án módosított (RO 2003 4925), február 28-i rendelet a növényvédelemről (RO 2001 1191)
- A DFE 2002. április 15-i rendelete a tiltott növényekről (RO 2002 1098)
- OFAG rendelet 2003 az ideiglenes növény-egészségügyi intézkedésekről (RO 2003.....)

3. FÜGGELÉK

A NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI ÚTLEVELEK KIADÁSÁÉRT FELELŐS HATÓSÁGOK

Európai Közösség**BELGIUM**

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire
Administration du contrôle de la production végétale primaire
WTC III, 24^e étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B-1000 BRUXELLES
Téléphone (32-2) 208 50 48
Télécopieur (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
Bestuur Controle Primaire Productie Plantaardige sector
WTC III, 24e verdieping
Simon Bolivarlaan, 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 208 50 48
Fax (32-2) 208 51 70

DÁNIA

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Tel. (45) 45 26 36 00
Fax (45) 45 26 36 13

NÉMETORSZÁG**BADEN-WÜRTTEMBERG**

Landesanstalt für Pflanzenschutz
Reinsburgstraße 107
D-70197 Stuttgart

Regierungspräsidium Stuttgart
– Pflanzenschutzdienst –
Stuttgart

Regierungspräsidium Karlsruhe
– Pflanzenschutzdienst –
Karlsruhe

Regierungspräsidium Freiburg
– Pflanzenschutzdienst –
Freiburg

BAYERN

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft
– Institut für Pflanzenschutz –
Freising

BERLIN

Pflanzenschutzamt Berlin
– Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle –
Berlin

BRANDENBURG

Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft
– Abteilung PS-Pflanzenschutzdienst –
Frankfurt (Oder)

BREMEN

Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärdienst des Landes Bremen
– Pflanzengesundheitskontrolle –
Bremen und Bremerhaven

HAMBURG

Institut für Angewandte Botanik der Universität Hamburg
– Abteilung Amtliche Pflanzenbeschau –
Hamburg

HESSEN

Regierungspräsidium Gießen
– Pflanzenschutzdienst Hessen –
Wetzlar

MECKLENBURG-VORPOMMERN	Landespflanzenchutzamt Mecklenburg-Vorpommern Rostock
NIEDERSACHSEN	Landwirtschaftskammer Hannover – Pflanzenschutzamt – Hannover Landwirtschaftskammer Weser-Ems – Pflanzenschutzamt – Oldenburg
NORDRHEIN-WESTFALEN	Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Rheinland Bonn Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Münster
RHEINLAND-PFALZ	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Neustadt a.d. Weinstraße
SAARLAND	Landwirtschaftskammer für das Saarland – Pflanzenschutzamt – Saarbrücken
SACHSEN	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft – Fachbereich Pflanzliche Erzeugung – Dresden
SACHSEN-ANHALT	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Altmark – Sachgebiet Pflanzenschutz – Stendal Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Mitte – Sachgebiet Pflanzenschutz – Halberstadt Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Anhalt – Sachgebiet Pflanzenschutz – Dessau Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Süd – Sachgebiet Pflanzenschutz – Weißenfels
SCHLESWIG-HOLSTEIN	Amt für ländliche Räume Kiel – Abteilung Pflanzenschutz – Kiel Amt für ländliche Räume Lübeck – Abteilung Pflanzenschutz – Lübeck Amt für ländliche Räume Husum – Abteilung Pflanzenschutz – Husum
THÜRINGEN	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena – Referat Pflanzenschutz – Erfurt-Kühnhausen

GÖRÖGORSZÁG

Ministry of Agriculture
Directorate of Plant Produce Protection
Division of Phytosanitary Control
3-5, Ippokratous Str.
EL-10164 Athens
Tel. (30-210) 361 53 94
Fax (30-210) 361 71 03

SPANYOLORSZÁG

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Sanidad Vegetal
C/Alfonso XII 62
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 913 47 82 54
Fax: (34) 913 47 82 63

ANDALUCÍA	Dirección General de la Producción Agraria c/Tabladilla s/n E-41013 Sevilla Tel. (34-95) 503 22 79 Fax (34-95) 503 31 62
ARAGÓN	Centro de Protección Vegetal Av. Montañana 930 E-50059 Zaragoza Tel. (34-976) 71 63 85 Fax (34-976) 71 63 88
ASTURIAS	Dirección General de Agroalimentación c/Coronel Aranda 2 E-33005 Oviedo Tel. (34-985) 10 56 37 Fax (34-985) 10 55 17
BALEARES	Dirección General de Agricultura c/Foners 10 E-07006 Palma de Mallorca Tel. (34-971) 17 61 05 Fax (34-971) 17 61 56
CANTABRIA	Dirección General de Agricultura c/Gutierrez Solana s/n E-39011 Santander Tel. (34-942) 20 78 39 Fax (34-942) 20 78 03
CASTILLA Y LEÓN	Dirección General de Producción Agropecuaria c/Rigoberto Cortejoso 14 E-47014 Valladolid Tel. (34-983) 41 90 02 Fax (34-983) 41 92 38
CASTILLA LA MANCHA	Dirección General de la Producción Agropecuaria c/Pintor Matías Moreno 4 E-45002 Toledo Tel. (34-925) 26 67 11 Fax (34-925) 26 68 97
CATALUÑA	Dirección General de Producción Agraria e Innovación Rural Gran Via de las Cortes Catalanas 612 E-08007 Barcelona Tel. (34-93) 304 67 00 Fax (34-93) 304 67 60
EXTREMADURA	Servicio de Sanidad Vegetal Av. De Portugal s/n E-06800 Mérida – Badajoz Tél: (34-924) 00 23 40 Fax (34-924) 00 21 36
GALICIA	Dirección General de Producción y Sanidad Agropecuaria Edificio Administrativo San Cayetano s/n E-15781 Santiago de Compostela – A Coruña Tel. (34-981) 54 47 77 Fax (34-981) 54 57 35
LA RIOJA	Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja Av. de la Paz 8 E-26071 Logroño Tel. (34-941) 29 16 00 Fax (34-941) 29 16 02
MADRID	Dirección General de Agricultura Ronda de Atocha 17 E-28012 Madrid Tel. (34-91) 580 19 28 Fax (34-91) 580 19 53
MURCIA	Dirección General de Industrias y Asociacionismo Agrario Plaza Juan XXIII s/n E-30071 Murcia Tel. (34-968) 36 27 31 Fax (34-968) 36 22 26

NAVARRA	Dirección General de Agricultura y Ganadería c/Tudela 20 E-31003 Pamplona Tel. (34-848) 42 66 32 Fax (34-848) 42 67 10
PAÍS VASCO	Dirección de Agricultura y Ganadería c/San Sebastian 1 E-01010 Vitoria Tel. (34-945) 01 96 36 Fax (34-945) 01 97 01
VALENCIA	Dirección General de Investigación e Innovación Agraria y Ganadería c/Amadeo de Saboya 2 E-46010 Valencia Tel. (34-96) 342 48 36 Fax (34-96) 342 48 43

FRANCIAORSZÁG

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la Qualité et de la Protection des végétaux
251, Rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15
Téléphone (33-1) 495 581 53
Télécopieur (33-1) 495 559 49

ÍRORSZÁG

Department of Agriculture and Food
Horticulture and Plant Health Division
Maynooth Business Campus
Maynooth Co. Kildare
Ireland
Tel. (353-1) 505 33 54
Fax (353-1) 505 35 64

OLASZORSZÁG

Ministero delle Politiche agricole e forestali (MiPAF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I-00187 Roma
Tel. (39-06) 46 65 60 98
Fax (39-06) 481 46 28

LUXEMBOURG

Ministère de l'agriculture
ASTA
16, route d'Esch – BP 1904
L-1019 Luxembourg
Téléphone (352) 45 71 72-218
Télécopieur (352) 45 71 72-340

HOLLANDIA

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Plantenziektkundige Dienst
Geertjesweg 15 – Postbus 9102
6700 HC Wageningen
Nederland
Tel. (31-317) 49 69 11
Fax (31-317) 42 17 01

AUSZTRIA

BURGENLAND	Burgenländische Landwirtschaftskammer Esterhazystraße 15 A-7001 Eisenstadt Tel. (43-2) 682702/656 Fax. (43-2) 682702/691
KÄRNTEN	Amt der Kärntner Landesregierung Abteilung 11, Agrarrecht Amtlicher Pflanzenschutzdienst Kohldorfer Straße 98 A-9020 Klagenfurt Tel. (43-4) 63536/31108 Fax. (43-4) 63536/31100
NIEDERÖSTERREICH	Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Wiener Straße 64 A-3100 St. Pölten Tel. (43-27) 42259/2600 Fax. (43-27) 42259/2209
OBERÖSTERREICH	Landwirtschaftskammer für Oberösterreich Amtlicher Pflanzenschutzdienst Auf der Gugl 3 A-4021 Linz Tel. (43-7) 326902/1412 Fax. (43-7) 326902/1427
SALZBURG	Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel. (43-66) 2870571/241 Fax. (43-66) 2870571/295
STEIERMARK	Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Burggasse 2 A-8010 Graz Tel. (43-3) 16877/2817 Fax. (43-3) 16877/6643
TIROL	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6020 Innsbruck Tel. (43-5) 12508/2549 Fax. (43-5) 12508/2545
VORARLBERG	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9-11 A-6901 Bregenz Tel. (43-55) 74400/230 Fax. (43-55) 74400/602
WIEN	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Am Heumarkt 2b A-1030 Wien Tel. (43-1) 9112555 Fax. (43-1) 9112555/42

PORTUGÁLIA

Direcção-Geral de Protecção das Culturas
Quinta do Marquês
P-2780-155 Oeiras
Tel.: (351-21) 446 40 50
Fax: (351-21) 442 06 16

FINNORSZÁG

Plant Production Inspection Centre (KTTK)
Plant Protection Department
PO Box 42
FIN-00501 Helsinki
Puh. (358-9) 5765 111
Faksi (358-9) 5765 2734

SVÉDORSZÁG

Swedish Board of Agriculture
Plant Protection Service
S-5182 Jönköping
Tel. (46-36) 15 50 00
Fax (46-36) 12 25 22

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Department for Environment, Food and Rural Affairs
Plant Health Division
Foss House, King's Pool
1-2 Peasholme Green
York YO 1 7PX
United Kingdom
Tel. (44-190) 445 51 61
Fax (44-190) 445 51 63

Scottish Executive Environment and Rural Affairs Dept. (SEERAD)
Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh EH14 1TW
United Kingdom

National Assembly for Wales
Animal and Plant Health Division
Welsh Assembly Government
Crown Buildings
Cathays Park
Cardiff CF10 3NQ
United Kingdom

Department of Agriculture and Rural Developments (DARD)
Dundonald House
Upper Newtonards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

Department of Agriculture and Fisheries
PO Box 327
Howard Davis Farm
Trinity
Jersey JE4 8UF
United Kingdom

Chief Executive Officer
Committee for Horticulture
Raymond Falla House, PO Box 459
Longue Rue (Burnt Lane)
St. Martin's
Guernsey GY1 6AF
United Kingdom

Ministry of Agriculture
Knockaloe Peel
Isle of Man IM5 3AJ
United Kingdom

Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT
United Kingdom

SVÁJC

Office fédéral de l'agriculture
Service phytosanitaire fédéral
CH-3003 Berne
Téléphone (41-31) 322 25 50
Télécopieur (41-31) 322 26 34

4. FÜGGELÉK

A 4. CIKKBEN EMLÍTETT ÖVEZETEK ÉS A HOZZÁJUK KAPCSOLÓDÓ KÜLÖNÖS KÖVETELMÉNYEK

A 4. cikkben említett övezeteket és a hozzájuk kapcsolódó különös követelményeket, amelyeknek mindkét Félnek meg kell felelnie, a Felek vonatkozó, alább felsorolt törvényi és közigazgatási rendelkezései határozzák meg.

Az Európai Közösség rendelkezései

A Bizottság, utoljára a 2003/46/EK bizottsági irányelvvel módosított, 2001. május 8-i 2001/32/EK irányelve a Közösségben a meghatározott növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről és a 92/76/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről

A Tanács, utoljára a 806/2003/EK rendelettel módosított, 2000. május 8-i 2000/29/EK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről

Svájc rendelkezései

Az utoljára 2003. november 26-án módosított (RO 2003 4925), 2001. február 28-i rendelet a növényvédelemről, 4. melléklet, B. rész (RO 2001 1191)

5. FÜGGELÉK

INFORMÁCIÓCSERE

A 9. cikk (1) bekezdésében említett értesítések a következők:

- értesítés a harmadik országokból vagy a Felek területének egy részéről érkező, és a 94/3/EK irányelv szerint közvetlen növény-egészségügyi veszélyt jelentő szállítmányok és káros szervezetek feltartóztatásáról,
 - a 2000/29/EK irányelv 16. cikke szerinti értesítés.
-